

The image features a complex, repeating floral pattern in a high-contrast black and white style. The pattern consists of various flower shapes, including five-petaled blossoms and smaller buds, interspersed with stylized leaves and stems. In the lower-left quadrant, a bird is depicted in profile, facing right, with its wings slightly spread. The bird's feathers are rendered with fine, radiating lines. The overall composition is dense and rhythmic, characteristic of early 20th-century decorative arts.

PRO MUSICA
ORCHESTRA

ROYAL COMMAND PERFORMANCE

THE NATIONAL COUNCIL OF WOMEN

AND

THE GERMAN CULTURAL INSTITUTE

present

A CONCERT

by

PRO MUSICA ORCHESTRA

Cond.: H.G. Mommer

Proceeds will go to such charities as shall please His Majesty
on the auspicious occasion of the 25th anniversary of His Majesty's Accession

26th June, 1971

AUA-Auditorium

เสด็จพระราชดำเนินในการแสดงดนตรี

จัดโดย

สภาสตรีแห่งชาติ ในพระบรมราชินูปถัมภ์

ร่วมกับ

สถาบันวัฒนธรรมเยอรมัน

บรรเลงโดยวงดุริยางค์ โปรมุซิกา

ผู้ควบคุมวงดนตรี ฮันส์ กีนเทอร์ มอมเมอร์

26 มิถุนายน 2514 ณ หอประชุม เอ.ยู.เอ.

รายได้นำขึ้นทูลเกล้าฯ ถวาย เพื่อบำเพ็ญพระราชกุศลตามพระราชอัชฌาศัย

เนื่องในโอกาสสมัชชาภูมิภาค

PROGRAMME

GIOVANNI GABRIELI

(ca. 1557-1612)

Canzon a 6

JOHN IRELAND

(1879-1962)

Concertino Pastorale

Eclogue

Threnody

Toccata

EDVARD GRIEG

(1843-1907)

Holberg Suite

Praelude

Sarabande

Gavotte

Air

Rigaudon

INTERVAL

ANTONIO VIVALDI

(ca. 1678-1741)

The Four Seasons Op. 8

No. 1 Spring

Allegro, Largo, Allegro

No. 2 Summer

Allegro non molto, Adagio, Presto

No. 3 Autumn

Allegro, Adagio, Allegro

No. 4 Winter

Allegro non molto, Largo, Allegro

Soloist : M.L. Usni Pramroj, Violin

Continuo: Cyril Underwood, Harpsichord

Pok Swatsupanon, Cello

จิโอวานนี กาบรีเอลลี (๑๕๕๓-๑๖๑๒)

จิโอวานนี กาบรีเอลลี ได้ศึกษาดนตรี กับ อันเดรอา กาบรีเอลลี ผู้เป็นลุงที่เมืองเวนิส ลุงหลานทั้งสองคนได้ชื่อว่าเป็นผู้ที่มีความสามารถ แทรกสีสรรของจิตรกรชาวเมืองเวนิส (Titian, Tintorello) เข้าไปในเสียงดนตรีได้ ฉะนั้นเขาจึงมีบทบาทอันสำคัญเกี่ยวกับการแต่งเพลงของชาวยุโรป

Canzon a 6 จัดอยู่ในจำพวกเพลงที่มีแนวแตกต่างกัน แต่เล่นพร้อมกัน ตั้งแต่ ๓ ถึง ๒๒ แนว ที่เขียนไว้สำหรับเครื่องดนตรีเดี่ยวและเครื่องดนตรีหมู่หลายประเภท ทำนองแรกมีการตกแต่งด้วยกรรมวิธีของ Counterpoint ต่อไปมีจังหวะแบบเพลงเต้นระบำ และการประสานเสียงอย่างสง่างาม

ที่บรรเลงคราวนี้ ได้เรียบเรียงสำหรับวงเครื่องสายโดย ฮันส์ กีนเทอร์ มอมเมอร์

จอห์น ไรร์แลนด์ (๑๘๓๕ - ๑๘๖๒)

จอห์น ไรร์แลนด์ เป็นกวีชาวอังกฤษ เป็นศิษย์ของสแตนฟอร์ด และต่อมา เป็นครูคนหนึ่งของ บริทเทน เราจะสังเกตเห็นว่าดนตรีของเขามีส่วนโน้มนำจาก บรามส์ เดอบิวซี และ สตราวินสกี ปะปนอยู่ด้วย แต่แม้กระนั้นส่วนที่เป็นของเขาแท้ๆ ก็มีอยู่มาก

Concertino Pastorale เขียนขึ้นเพื่อบอยด์ นีล และวงดนตรีของเขา

เอ็ดวาร์ด กรีก (๑๘๔๓ - ๑๙๐๗)

กรีกประพันธ์ Holberg Suite เพื่อฉลองวันครบรอบวันเกิด ๒๐๐ ปี ของนักแต่งละครชาวเหนือ ชื่อ ลูดวิก ฮอลแบร์ก (๑๖๘๔-๑๗๕๔) ดီลาทั้ง ๕ สำหรับวงดนตรีเครื่องสาย มีแนวเหมือนกับสมัยของ บาค-แฮนเดิล และสมัยของฮอลแบร์กเอง อย่างมหัศจรรย์ นี่คือความฉลาดและความสามารถของเขาในการที่แทรกบรรยากาศของทางเหนือ และ บรรยากาศโรมันติกของศตวรรษที่ ๑๙ ลงไปในดนตรีด้วยอย่างดี

อันโทเนียว วิวาลดี (๑๖๗๘-๑๗๔๑)

อันโทเนียว วิวาลดี เป็นบุตรของนักไวโอลินเอกของโบสถ์ St. Mark เมืองเวนิส อันโทเนียวได้ศึกษาวิชาทั้งทางดนตรีและทางศาสนา เขาได้เขียนทิ้งไว้เป็นมรดก แต่ชนรุ่นหลังมากมายเช่นเดียวกันกับคีตกวีชั้นนำอื่น ๆ ในยุคบารอก มีอุปรากร ประมาณ ๕๐ เรื่อง เพลงร้องในพิธีศาสนา และเพลงสำหรับเครื่องดนตรีล้วน ๆ อีกมากจนแทบนับไม่ถ้วน เช่น ซิมโฟนี ๒๓ บท และคอนแชร์โตกับ Concerto grosso อีก ๔๐๐ กว่าบท ซึ่งประพันธ์ไว้สำหรับหมู่เครื่องดนตรีเดี่ยวประเภท แตกต่างกันหลายประเภท

บทประพันธ์ “ฤดูทั้งสี่” เป็นคอนแชร์โต สี่บทแรกจากงานชิ้นที่ ๘ (Opus 8 - 1725) และได้เขียนขึ้นตามคำกลอน Sonnet จึงเป็นเพลง “บรรยายภาพ” ที่เก่าแก่เพลงหนึ่ง แต่โดยเหตุที่ดนตรีชิ้นนี้มีคุณลักษณะและโครงสร้างที่ดีมาก จึงนับว่าเป็นดนตรีชิ้นสำคัญจนทุกวันนี้

ลีลาแรกในบท “ฤดูใบไม้ผลิ” (spring) แสดงให้เห็นถึงการตื่นตัวของธรรมชาติ โดยมีเสียงนกร้องและเสียงน้ำไหลเจือ ๆ ในลำธารประกอบ ช่วงหนึ่งมีพายุ มาทำลายความสงบเงียบนี้ แต่ไม่นานพายุก็ผ่านไปและนกร้องเพลงอีก ลีลาที่สองบรรยายให้เราเห็นภาพของคนเลี้ยงแกะกำลังนอนหลับ และได้ยินเสียงเห่าของสุนัขที่ซื่อสัตย์ของเขาคอยระวังฝูงแกะอยู่

ลีลาที่สาม เป็นการร้องรำทำเพลงของคนเลี้ยงแกะชายและหญิงเพื่อต้อนรับฤดูใบไม้ผลิที่กำลังจะมาถึง แบบฟอร์มของคอนแชร์โตนี้ฟังได้ง่าย ลีลาทั้งสามคือ allegro, largo และ allegro ตามลำดับ

แบบฟอร์มของคอนแชร์โตอีก ๓ บท (ฤดูร้อน, ใบไม้ร่วง และ ฤดูหนาว) ก็คล้ายกันวงดนตรีมักจะบรรยายภาพโดยทั่วไป ส่วนไวโอลินเดี่ยวมักจะชี้ให้เห็นรายละเอียดต่าง ๆ ของภาพนั้น เพลงที่เขียนสำหรับไวโอลินเดี่ยวนี้เป็นเพลงที่ยากและเปิดโอกาสให้นักไวโอลินได้แสดงฝีมือเต็มที่

GIOVANNI GABRIELI (1557 - 1612)

Giovanni Gabrieli studied with his uncle, Andrea Gabrieli, in Venice. The powerful influence of both uncle and nephew on continental composers stemmed from their translation into music of the Venetian colours of Titian and Tintorello.

The canzon a 6 belongs to a collection of 3 - to 22-part canzones for various solo instruments and groups. The initial theme is elaborated in artistic counterpoint, followed by dance rhythms and full-sounding block harmonies. The version for strings to be performed at the concert was arranged for the Pro Musica Orchestra by H.G. Mommer.

JOHN IRELAND (1879 - 1962)

Ireland was a student of Stanford and later became one of Britten's teachers. The influence of Brahms, Debussy and Stravinsky are all recognisable in his music, which is nevertheless strongly instinctive.

The "Concertino Pastorale" is dedicated to Boyd Neel and his orchestra.

EDWARD GRIEG (1843 - 1907)

Grieg wrote the Holberg suite for the two hundredth anniversary of the birth of the Nordic writer of comedies, Ludwig Holberg (1684 - 1754).

The five movements for string orchestra match the style of Holberg's Bach - Händel era amazingly well. That they do not, however, emerge as over-academic, but rather evoke strongly a Nordic mood, the romantic atmosphere of the nineteenth century, is a true sign of Grieg's genius.

ANTONIO VIVALDI (1678 - 1741)

Born the son of a violinist at St. Mark's chapel, Venice, Vivaldi studied both music and theology. Like most of the Baroque masters, he left behind him about 50 operas and oratorios, countless instrumental pieces and 23 symphonies as well as more than 400 concertos, or "concerti grossi", for the most widely varied instrumental groups.

"The Four Seasons" consists of the first four concertos from Opus 8 (1725), based partly on a sonnet. This work represents one of the earliest examples of the so-called "programme music" and has remained one of the most important ever since because of the high quality of its musical inventiveness and its perfection of form.

The first movement of "Spring" shows the awakening of nature, heralded by birdsong and the murmuring of brooks. For a moment the peaceful mood is darkened by a storm, but it soon passes and the birds resume their chirping. The second movement describes the sleep of the shepherd and the barking of his faithful sheep dog. In the third movement, shepherds and shepherdesses dance to welcome the approach of spring. The three-part-construction of the concerto is easily recognised: two allegro movements with a larg in between.

The three other concertos are also modeled on this musical scheme. The "tutti" parts express universal sentiments while the solo passages deal characteristically with the details. In addition, they give the soloist the opportunity to reveal the whole scope of his virtuosity.



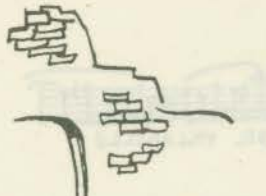
SPRING

- A Spring has come and joyously
 B The birds all hail it with happy song,
 C And Zephyr's breaths on Fountains play
 Which answer with sweet-murmuring sounds.
 D But soon the blackening sky shrouds o'er
 And come springs heralds — lightning and thunder
 E Then quiets the storm and birds
 Renew once more their song's enchantement.
 F Then on the verdant blooming lea
 To gentle rustling of the foliage
 Sleeps the goatherd, his faithful dog beside.
 G To festive sound of rustic pipes
 Dance nymphs and shepherds on loved heath
 Adorned with all Spring's beauty.



SUMMER

- A Under burning heat of Summer's sun
 Droops man and kine and scorched tree.
 B Now calls the cuckoo — joined soon
 C By song of turtledove and finch.
 D Sweet Zephyr's airs are rudely turned
 By brusque, contending Northern winds.
 E Then shepherds cry in dread of barren morrow
 Brought by tempest's falling might.
 F His weary body knows no rest
 In fear of lightening bolt of thunderclap
 Assailed by furious swarms of countless flies.
 G Alas, he knows his fate full well
 The howling storm, the pelting hail, sweep down
 To crush to earth, the waving corn.



AUTUMN

- A With dance and song the peasants hail
 The happy time of harvest's fruits.
 B They drink deep guaffs from Bacchus' cup
 C Now one by one they've left their sport
 D The season's mild and temperate clime
 Bring peace and restful sleep to all.
 E At dawn's first light the hunter comes
 With horn and hound and hunting gun.
 F+G Their prey breaks out, the chase is on,
 H Fatigued and wounded falls and dies.



WINTER

- A Shivering 'mid white mounds of snow
 B Pierced by cruel glacial winds.
 C We run and stamp our feet at every step,
 D Our teeth a-charter with the cold.
 E By fireside, quiet contended days we pass
 While those outside are drenched by driving rain.
 F We walk on ice with careful pace
 G We fear to fall and watch our way.
 H Bravely out we step, but slip and fall.
 I But up we get and run again
 L The ice is breaking, cracking wide
 M Howling around each bolted door.
 N Such is winter, yet it too has joys.



Frühling

- A Der freudreiche
Frühling ist ins Land
gezogen:

ALLEGRO

- B Mit fröhlichem Gesang
heissen die Vögel ihn
willkommen:

CANTO DE GL' UCELLI
SOLO

- C Und bei linden Lüften plätschern die Bäche
lieblich dahin:

SCORRANO I FANTI

- D Der Himmel ist mit
schwarzem Mantel
verhangen;
Blitze und Donner
künden ein
Unwetter:

TUONI **E LAMP**

- E Da es wieder still geworden,
Beginnen die Vögel aufs neue zu singen:

CANTO D' UCELLI
SOLO

- F Und auf blumenreicher Matte
schläft
Bei zarten Gewoge der
Zweige und Blätter
Der Hirte, den treuen Hund
zur Seite:

LARGO

IL CAPRARO CHE DORME
SOLO

MORMORIO DI FRONDE E PIANTE
PIANISSIMO SEMPRE

PIANISSIMO SEMPRE
MORMORIO DI FRONDE E PIANTE

IL CANE CHE GRUA
SI DEVE SUONARE SEMPRE
MOLTO FORTE E STRAPINTO

- G Zu fröhlichen, ländlichen Dudel-
sackklängen
Tanzen die Nymphen und Hirten
in ihrem geliebten Haine,
Wenn der Frühling Einzug hält in
all seiner Pracht:

ALLEGRO DANZA PASTORALE

Sommer

- A Unter der erbarmungslosen Sommersonne
Ermatten Mensch und Herde. Die Pinie glüht:

ALLEGRO NON MOLTO
LANGUIDEZZA PER IL CALDO

- B Der Kuckuck erhebt seine Stimme,
und bald:

ALLEGRO
SOLO E TUTTO SOPRA IL CANTO
IL CUCCO

- C Fallen Turtel-
tauben und
Distelfink ein:

SOLO
LA TORTORELLA **IL CARDELLINO**

- D Noch weht ein leichtes
Lüftchen; doch plötzlich
Braust ihm der heulende
Nordwind entgegen:

ZEFFIRETTI DOLCI **VENTO BREVE**

- E Und der Hirte weint, da über seinem Haupt
Der drohende Sturm schwebt und sein
Schicksal:

SOLO
IL PIANTO DEL VILLANELLO

- F Seine müden Glieder sind der Ruhe beraubt
Aus Furcht vor dem Blitz und dem grollenden Donner
Und den wilden Schwärmen der Fliegen und Hornissen:

ADAGIO **PRESTO**

MOSCHE E MOSCONI **TUONI**

MOSCHE E MOSCONI **TUONI**

- G Ach, seine Ängste sind wohl begründet!
Der Himmel droht mit Donner und Blitz.
Und der Hagel mäht die vollen Ähren.

PRESTO
TEMPO IMPETUOSO D'ESTATE

Herbst

- A Das Landvolk feiert mit Tanz und Gesang Der reichen Ernte Freuden:

ALLEGRO BALLO, E CANTO DE' VILLANELLI

- B Und vom Nektar des Bacchus berauscht:

SOLO
B **f** L'UBRIACO

- C Beschliesst es sein Fest und schläft:

LARGHETTO
L'UBRIACO CHE DORME
C **p**

- D Alle hören auf zu singen und zu tanzen; Denn die Luft, jetzt milde, gibt Erquickung, Und die Jahreszeit lädt viele ein, Sich des süßen Schlummers zu erfreuen:

ADAGIO MOLTO
UBRIACHI DORMIENTI
D **p** SORDINI

- E In der Dämmerung ziehen die Jäger Mit Hörnern, Flinten und Hunden aus:

ALLEGRO
LA CACCIA
E **f**

- F Es flieht das Wild. Sie folgen seinen Fährten:

LA PIERA CHE FUGGE
F

- G Erschreckt und verängstigt vom schallenden Lärm Der Gewehre und Hunde, versucht es verwundet:

G SCHIOPPI, E CANI

- H Zu entfliehen; doch stirbt es erschöpft:

LA FIERA FUGGENDO MUORE
H

Winter

- A Frierend und zitternd im eisigen Schnee:

ALLEGRO NON MOLTO

- B In den scharfen Stößen des heulenden Windes:

SOLO
ORRIBO VENTO
B

- C Stapft man Schritt für Schritt:

CORRERE, E BATTER LI PIEDI PER IL FREDDO
C

- D Mit klappernden Zähnen durch die Kälte:

D BATTER LI DENTI
mf

- E Glücklich, zufrieden verbringt den Tag man am Feuer: Während der Regen draussen jeden durchweicht:

LARGO
SOLO
E LA PIOGGIA
mf PIZZICATI

- F Auf dem Eise geht man mit zögernden Schritten:

ALLEGRO
SOLO
F CAMINAR SOPRA IL GHIACCIO

- G Vorsichtig geht man, ängstlich zu fallen:

CAMINAR PIANO, E CON TIMORE
G

H Wer eilt, gleitet aus und fällt nieder:



I Doch immer wieder betritt man das Eis und läuft:



L Bis das Eis krachend zersplittert und bricht:



M Man hört sie ihr eisenvergittertes Haus verlassen: Schirokko.



N Boreas und alle Winde im Kampfe:



Das ist der Winter; und doch beschert er uns Freuden:



1. „Blick auf Venedig“ von Francesco Guardi (1712—1793)

2. „A. Vivaldi“ von F. Moudon la Cave

วงดนตรี โปรมุซิกา

วงดนตรีโปรมุซิกานี้ ตั้งขึ้นเมื่อประมาณ ๑๐ ปีมาแล้ว ผู้ริเริ่มเป็นนักดนตรีสากลชั้นนำของประเทศไทย และเห็นพ้องต้องกันว่าสมควรแล้วที่จะต้องมียวงดนตรีซึ่งถือการยกระดับมาตรฐานการแสดงเป็นวัตถุประสงค์เอก ซึ่งวงดนตรีนี้ได้ยึดถือเป็นหลักปฏิบัติตลอดมา

เมื่อตั้งขึ้นมาได้ใหม่ๆ สถาบันวัฒนธรรมเยอรมันได้ยื่นมือมาช่วยเหลือจัดสถานที่ฝึกซ้อมและช่วยเหลือในด้านอื่นอีกมาก แต่ที่สำคัญและเป็นประโยชน์มากที่สุดคือ ได้ส่งนาย เอช.จี. มอมเมอร์ มาเป็นผู้อำนวยเพลงประจำวงดนตรี นายมอมเมอร์นี้เป็นผู้เชี่ยวชาญสามารถอย่างยิ่ง สามารถปรับวงดนตรีซึ่งเดิมสภาพเป็นวงดนตรีสมัครเล่น จนแปลงสภาพเป็นวงดนตรีอย่างที่ฝรั่งเขาเรียกว่า “กึ่งอาชีพ” เป็นวงดนตรีที่พอบรรเลงอวดชาวต่างประเทศได้

อีกเหตุหนึ่งซึ่งเป็นเหตุสำคัญไม่ใช่น้อย ที่ทำให้วงดนตรีสามารถก้าวหน้ารวดเร็วก็คือ แรงศรัทธาของผู้รักดนตรีที่ช่วยกันบริจาคสมทบทุนค่าใช้จ่ายของวงดนตรี เป็นเหตุให้วงดนตรีสามารถเร่งรัดการฝึกซ้อมให้ดีขึ้น และแสดงคอนเสิร์ตได้มากขึ้น ทางวงดนตรีหวังว่าความก้าวหน้าในปีที่ล่วงมานี้จะชักชวนให้ท่านเหล่านั้น และผู้รักดนตรีอื่นๆ สนับสนุนวงดนตรีต่อไปในรอบปีการแสดง พ.ศ. ๒๕๑๔ - ๒๕๑๕

วงดนตรีขออุทิศส่วนกุศลที่อาจเกิดจากการแสดงครั้งนี้แก่ผู้สนับสนุนวงดนตรีทุกท่าน เพราะหากไม่มีท่านแล้วการแสดงครั้งนี้ก็ไม้อาจเป็นไปได้

THE PRO MUSICA ORCHESTRA

The Pro Musica Orchestra was founded ten years ago by a group of Thailand's leading musicians. They felt that there was a need for an orchestra whose main purpose would be to raise the standards of musical performance. Towards this goal, the orchestra has continually strived. Early after its founding, the orchestra was offered rehearsal facilities by the German Cultural Institute which has ever since maintained close ties with the orchestra and played an important part in supporting it. Indeed, the most significant support the orchestra has received has come from the German Cultural Institute in the form of the professional services of Mr. H.G. Mommer, a conductor who has wrought a minor miracle in transforming an amateur orchestra into a semi-professional body of which Bangkok certainly need not feel ashamed.

The rapid progress of the orchestra has been due in no small measure to the financial support of Bangkok music-lovers, whose contributions have enabled the orchestra to intensify its rehearsal schedule and thus to perform more concerts than ever. The orchestra hopes that its achievements in the past year will ensure continuing support for the 1971 - 1972 season.

The orchestra also wishes to acknowledge that this charity performance has been made possible through the generosity of its supporters, who thus share directly in any good which may result.

สภาสตรีแห่งชาติฯ ขอขอบคุณท่านที่มีส่วนร่วมช่วยงานคอนเสิร์ตนี้ให้สำเร็จไปด้วยดี

ผู้อุปถัมภ์

1. สมาคมสตรีอาสาศึกษาดินแดน	3000.00 บาท
2. บริษัทการบิน ที.ดับยู.เอ.	3000.00 บาท
3. บริษัทดีทีแฮล์ม	3000.00 บาท
4. บริษัท บี. กริม	3000.00 บาท
5. ม.ร.ว. เสนีย์และคุณหญิงอุสนา ปราโมช	3000.00 บาท
6. คุณหญิงสมศรี เจริญรัชตภาคย์	3000.00 บาท
7. คุณสินและคุณอรวรรณ พุตระกูล	3000.00 บาท
8. บริษัทอินเตอร์เนชั่นแนลเอนจิเนียริง ให้เครื่องอัดเทปเป็นรางวัลราคา	3000.00 บาท

ผู้บริจาคสมทบ

1. สมาชิกสมทบสภาสตรีฯ	1925.00 บาท
2. คุณหญิงบุญเกื้อ เบญจกาญจน์	500.00 บาท
3. คุณสุวัฒนา เพชรทองคำ	500.00 บาท

ผู้เอื้อเฟื้อ

1. สถาบันวัฒนธรรมเยอรมัน
2. สถานสอนภาษา เอ.ยู.เอ.
3. บริษัทเสริมสุข จำกัด
4. โรงพิมพ์พระจันทร์
5. ฮาร์ฟซิคอร์ด โดยความเอื้อเฟื้อของ ดร. เจ.ที. มาร์แชล

The National Council of Women is grateful to acknowledge those who help make this concert a possibility as follows:—

Sponsors

1. The Women Volunteers for Civil Defense Association	Bht. 3000.—
2. T.W.A.	Bht. 3000.—
3. Diethelm Co.	Bht. 3000.—
4. B. Grimm Co.	Bht. 3000.—
5. M.R. Seni and Khunying Usna Pramoj	Bht. 3000.—
6. Khunying Somsri Charoen Ratchpark	Bht. 3000.—
7. Khun Sin and Khun Orawan Footrakul	Bht. 3000.—
8. International Engineering Co. for Concerto tape recorder Valued at	Bht. 3000.—

Donors

1. A group of associate members of the N.C.W.T.	Bht. 1925.—
2. Khunying Boonkua Benchakarn	Bht. 500.—
3. Khun Suwatana Pettongkum	Bht. 500.—

We would also like to express our thanks to

1. The German Cultural Institute
2. A.U.A. Language Center
3. Pepsi Cola Co.
4. Pracharn Printing Press
5. Harpsichord by courtesy of Dr. J.T. Marshall

Front page : Detail of a door, Vat Khok Mu Temple, Bangkok

ปกหน้า : ลายประตูส่วนหนึ่ง ที่ วัดคอกหมู กรุงเทพฯ